

Dramática Iberoamericana para la infancia y la juventud N° 91  
CELCIT - ATINA - RED IBEROAMERICANA de ASSITEJ

# Sifón

Alfredo Iturburúa (Uruguay)

Teatro de títeres, actrices y actores: 3  
Actores/Actrices  
Edad de público sugerida: 3+

## SIFÓN

### PERSONAJES

PANCHO: un perro de pocas palabras. JOSÉ: el dueño del perro

SIFÓN: un gato abandonado y de muy pocas palabras.

JOSÉ

*Tanto Pancho como Sifón, sólo hablan con animales y con el público. José no sabe que hablan y no los oye.*

## ESCENA 1

*Pancho ladra hacia el fondo y mueve la cola  
Aparece José*

JOSÉ

¡¡Hola Pancho!!!

*(le rasca la cabeza, Pancho se para en dos patas festejando la llegada de su dueño)*

¿Te portaste bien hoy?

*(Pancho asiente con la cabeza)*

JOSÉ

¿No te escapaste?

*(Pancho niega con la cabeza)*

¿Ni te robaste la basura de los vecinos?

*(José va para dentro de la casa. Pancho niega, pero aprovecha el momento para hacer desaparecer una bolsa que estaba en un rincón del patio)*

JOSÉ

No tenés que escaparte más, porque además de ensuciar todo, después tenemos problemas con los vecinos. Y otra cosa, también te podés quedar enganchado del cerco, ¿entendés?

*(Pancho asiente con la cabeza)*

Es un peligro, podés quedar colgado de las...

*(Pancho se tapa los genitales con gesto de dolor)*

...de las patas Pancho, de las patas.

*Pancho ladra insistentemente*

*Trata de ver lo que le trajo su dueño, olfatea.*

JOSÉ

¡Ya te doy el huesito!

*(lo oculta a su espalda)*

Pero primero tenés que aprender asentarte y dar la mano-

*(Pancho hace un gesto negando con la cabeza)*

JOSÉ

A ver Pancho.... ¡Sentado!

*(Pancho se sienta)*

JOSÉ

¡Muy bien, qué perrito inteligente! ¡Bueno, ahora, dame la mano!

*(Extiende su mano hacia el perro)*

PANCHO

*(al público)*

¿Cómo quiere que le dé la mano? Yo no puedo doblar el codo como él.

*(Se para, intenta robarle el huesito)*

JOSÉ

¡No, no, sentado Pancho! Tenés que ser un perrito obediente.

*(Pancho no se sienta)*

¡¡Sentado!!! ¡¡¡Pancho, sentado te digo!!!

*(Pancho se sienta)*

JOSÉ

Está bien, tomá tu huesito. Ya vas a aprender a dar la mano.

*(Pancho se va a un rincón con el hueso)*

*(Oscurece, se escuchan grillos, pasa un rato)*

*(Pancho duerme profundamente. Se oye un maullido insistente. Después de un rato Pancho abre un ojo, otro ojo, se levanta y se despereza, el maullido continúa)*

PANCHO

*(al público)*

Me pareció escuchar algo.

*(Se va para el fondo, se oye otra vez el maullido)*  
*Ladra y continúa ladrando ruidosamente, está muy enojado.*

*(Sale José de pijamas, pantuflas y con una linterna. Medio dormido se tropieza con todo)*

JOSÉ  
¿Qué pasa Pancho que hacés tanto escándalo?

*(Pancho se pone en posición de flecha señalando al fondo. El maullido ya no se escucha)*

JOSÉ  
*(Buscando por todos lados con la linterna)*  
¡No hay nada Pancho! ¡Qué perrito barullento!  
Andá a la cucha y dejame dormir que mañana tengo que madrugar!

*(José se va de escena)*

*(Pancho se vuelve con la cola entre las patas, se hace un rollito y se duerme. Pero al poco rato comienza a escucharse otra vez el maullido, se repite todo, a Pancho le cuesta despertarse y cuando lo hace se despereza, escucha el maullido y comienza a ladrar como un loco)-*

JOSÉ  
*(sin entrar a escena)*  
¡¡¡PANCHOOOO!!! ¡¡¡CAMINÁ INMEDIATAMENTE A LA CUCHA QUE VAS A DESPERTAR A TODO EL BARRIO!!!

*(Pancho se va a echar nuevamente, gimiendo como un perro)*

## **APAGÓN**

### **ESCENA 2**

JOSÉ  
*(saliendo a trabajar)*  
¡Me voy, Pancho! Si te portás bien, te doy otro huesito esta tarde.

*(Pancho asiente y hace OK con el dedo para arriba mirando al público)*  
*(Pero cuando su amo se va aprovecha a escaparse, se va de escena)*  
*(Pasa un momento.)*  
*Se escucha maullar un gato, insiste.*  
*Como el perro no está, se asoma Sifón por el fondo. Recorre todos los rincones, olfatea, va hacia la puerta de la casa y también maúlla para intentar entrar. Aparece Pancho con una bolsa de basura robada y lo ve. Entonces comienza a perseguirlo por todo el escenario, pero el gato es mucho más ágil y no se deja atrapar. Sifón termina trepándose a una escalera.*

SIFÓN  
*(al público)*  
Hasta acá no llega, ¡jaja!

PANCHO  
*(al público)*

¡¡¡Ahhh, gato maua!!! ¡¡¡A que no te animás a bajar!!!

*(Pancho se hace un rollito y se duerme al pié de la escalera)*

*(Anochece, se oyen los grillos)*

*(Pancho despierta, ladra hacia el fondo moviendo la cola, aparece José)*

JOSÉ

¡Hola, Pancho! ¿Cómo te portaste hoy?

*(le rasca la cabeza)*

¿No te escapaste?

*(Pancho niega con la cabeza)*

¿No te robaste la basura de los vecinos?

*(Pancho vuelve a negarlo)*

*(José sale de escena, Pancho aprovecha a esconder la bolsa)*

PANCHO

*(al público)*

¡Me olvidaba del gato!

*Comienza a ladrar con insistencia-*

JOSÉ

*(volviendo a escena)*

¡Mirá lo que te traje!

*(Pero a Pancho le interesa más el gato que está en la escalera)*

¿Por qué ladrás tanto?

*(Pancho sigue ladrando con insistencia- Se pone en posición de flecha señalando el gato)*

JOSÉ

*(alumbrando con la linterna)*

¿Qué hay Pancho, otra vez haciendo escándalo? ¡¡¡Ahhh, es un gatito!!! ¿Viste Pancho? ¡¡¡Hay un gatito!!!-

PANCHO

*(al público)*

¿Este es bobo? ¡Fui yo que le avisé que había un gato!

JOSÉ

Hola gatito, mishi, mishi, bajá gatito-

SIFÓN

*Maúlla-*

*(al público)*

¡Está re loco si piensa que voy a bajar!

JOSÉ

Bajá gatito

*(a Pancho)*

¿Cómo se llamará?-

PANCHO

*(al público haciendo gestos)*

¡¡No sé, preguntale!!

*(Ladra y gruñe, apoya las patas delanteras en la escalera)-*

*Sifón bufando ruidosamente, al acercarse el perro hace un ruido parecido a un sifón)*

JOSÉ

¡Parece un sifón, jaja! Le podríamos llamar SIFÓN, ¿qué te parece Pancho?

PANCHO

*(al público)*

No estará pensando en dejarlo en casa, ¿no?-

*Pancho ladra y gruñe como un perro loco.*

JOSÉ

Me parece que te tiene miedo Pancho. Vení Sifón, mishi, mishi-

PANCHO

*(al público)*

Recién se da cuenta que me tiene miedo-

JOSÉ

Tomá el huesito Pancho, ándate a la cucha a ver si baja-

*(Pancho se va con el huesito y se hace un rollito en su rincón, pero no deja de prestar atención al gato)*

JOSÉ

Ahora sí podés bajar tranquilo gatito. Vení, mishi, mishi. ¡Vení Sifón! Te traigo algo de comer así bajás.

*(Va y vuelve rápidamente dejándole un tarrito al pie de la escalera)*

Eso es un poquito de sardina que me quedó del mediodía, seguro que te va a gustar.

*(Sifón huele y no puede resistir, comienza a bajar, mira hacia el perro que lo vigila desde su rincón pero la tentación por la sardina es más fuerte)*

*(Pancho se prepara disimuladamente, cuando Sifón está en el suelo lo corre, se arma una persecución ruidosa alrededor de José que da vueltas como un trompo sobre sus pies hasta que finalmente Sifón huye por el fondo)*

JOSÉ

*(alumbrando con la linterna)* ¡Lo corriste! ¡Pobrecito, ni siquiera se comió la sardina! ¡Sifóoon! ¡Mishi, mishi!, ¿dónde se habrá metido pobre?-

PANCHO

*(al público)*

¡Ese intruso no vuelve más, jaja!

*(Y se vuelve a hacer un rollito junto a su hueso).*

JOSÉ

*(bostezando)*

Bueno, ya aparecerá cuando vos no lo persigas. Ahora me voy a dormir que ya es muy tarde.

**APAGÓN**

**ESCENA 3**

**JOSÉ**

*(saliendo a trabajar)*

¡Me voy Pancho! Acordate que si te portás bien te traigo otro huesito esta tarde-

*(Pancho asiente y hace OK con el dedo para arriba mirando al público)*

**JOSÉ**

¡Ah y acordate que te podés quedar enredado en los alambres y yo no vuelvo hasta la noche!-

**PANCHO**

*(Al público y haciendo un gesto)* Este bobo me dice todos los días lo mismo, pero el huesito nunca me lo trae. ¡Yo me escapo igual, jaja!

*(Pancho se va de escena)*

*(Pasa un momento. Se escucha maullar un gato, insiste. Se asoma Sifón por el fondo. Recorre todos los rincones, olfatea, va hacia la latita de sardina, la olfatea, le pasa la lengua luego se relame, se lava un poquito las manos y busca un lugar donde dormir)*

*(Sifón estaba hecho un rollito cuando se escucha un golpe que lo hace saltar y cae una bolsa de basura en medio del escenario, Sifón se sube rápidamente a la escalera)*

**PANCHO**

*(gimiendo como un perro)*

¡¡¡Auuuhhhhh, auuuuhhhhh!!!

*(asoma una mano del perro contra el piso y se vuelve a esconder)*

¿Hay alguien allí?-

**SIFÓN**

*(desde la escalera)*

Maúlla

PANCHO

¡¡¡Gatito, gatito!!!

¿Estás ahí? ¡¡¡Vení por favor que necesito tu ayuda!!!

SIFÓN

¡Vos me querés atrapar!-

PANCHO

¡¡¡No, te juro que no, gatito!!!

¡¡¡Estoy enredado, no puedo soltarme!!! Necesito ayuda!!! ¿Podrías ayudarme por favor?-

*(la mano de Pancho entra y sale arañando el piso).*

SIFÓN

*(al público)*

Esto parece una trampa

*(y no baja aún de la escalera)*

PANCHO

No gatito, estoy atrapado en serio. Tenés que ayudarme. ¡¡¡No me dejes aquí que me voy a morir como un perro!!!-

*(la mano de Pancho sigue apareciendo y desapareciendo al arañar el suelo).*

SIFÓN

*(baja con desconfianza y se acerca un poquito a Pancho)*

¿Qué pasó “man”?

PANCHO

Cuando salté el cerco quedé colgado de las...-

SIFÓN

¡¡¡¡¡UUUUHHHHH!!!!-

*(interrumpe cubriendo sus genitales con gesto de dolor)*

PANCHO

¡¡¡No, no, de las patas estoy colgado!!! ¡¡¡Por favor ayudame a soltarme gatito!!!-

SIFÓN

*(se asoma para estudiar la situación pero mantiene una distancia prudente).*

PANCHO

¿¿¿Y??? ¿¿¿Cómo la ves??? ¿¿¿Podré salir de ésta algún día o me voy a morir acá como un perro???-

*(Sifón meneando la cabeza)-*

PANCHO

Dale gatito ayudame, dame la mano que si tiramos juntos capaz que puedo zafar

SIFÓN

Vos nos sabés dar la mano.

PANCHO

Sí, tenés razón. ¡¡¡¡Auuuuuhhhhh, auuuuhhhhh!!!! ¡¡¡Me voy a morir acá como un perro!!!

*(Sifón se tapa las orejas)*

PANCHO

¡¡¡Shhhh, callate!!! ¡¡¡Dejame escuchar!!!!-

SIFÓN

*(haciendo señas de que está medio loco)*

¿Yo?-

PANCHO

Sí, sí, dejame escuchar.....me parece que oigo pasos.....debe ser José. ¡¡¡Si me descubre que me escapé no me va a dar el huesito!!!-

SIFÓN

*(le señala la bolsa de basura)*

¿Y esto, “man”?-

PANCHO

¡¡¡La bolsa de basura!!!! ¡¡¡Me olvidaba!!! En esto sí me podés ayudar gatito. Escondela, ahí atrás, escóndela. ¡¡¡Si la ve José no me da el huesito!!!-

SIFÓN

Sí, pero.....-

PANCHO

Si lo hacés, voy a ser tu amigo, nunca me voy a olvidar de este gesto

*(Sifón accede y esconde la bolsa de basura)*

PANCHO

Ya lo oigo cerca. ¡¡¡Una cosa más, una cosa más!!! ¡¡¡Si nos pregunta qué pasó no me vayas a quemar!!!-

SIFÓN

Ok, pero acordate lo que prometiste-

PANCHO

No sabés lo agradecidos que somos los perros. Desde hoy vamos a ser amigos. ¡¡Ahí llega, ahí llega, no te olvides lo que hablamos!!-

SIFÓN

Tranquilo “man”-

*(Entra José, mira para todos lados buscando a Pancho, va Sifón y se refriega en las piernas mientras maúlla)*

JOSÉ -

Hola Sifón

*(le rasca la cabeza)*

¡¡¡qué suerte que volviste!!! Pero qué raro que no vino Pancho. ¿No lo viste?-



*Sifón maúlla- Va hacia Pancho y le hace señas que lo siga)*

JOSÉ

*(lo sigue)*

¡¡¡Pancho!!! Panchito, ¿¿¿qué te pasó???

PANCHO

¡Auuuuuhhhh, auuuuuuhhhh, auuuuuuhhhh!

*(Sifón se tapa las orejas)-*

JOSÉ -

¡¡¡Estás enredado entre los alambres del cerco!!!

*(sale de escena hacia Pancho)*

¡¡¡Quédate quietito que te suelto en un momento!!!-

PANCHO

¡Auuuuuhhhh, auuuuuuhhhh, auuuuuuhhhh!

JOSÉ

¡¡¡Ya está perrito, no llores más!!!-

PANCHO

*(entra con una pata trasera levantada)*

¡¡¡Auuuuuuuhhhh, auuuuuuhhhh, auuuuuuhhhh!!!

*(Se sienta al lado de Sifón que sigue tapándose las orejas).*

JOSÉ

*(rascándole la cabeza)*

¡Ya pasó, ya pasó, no tenés nada!-

JOSÉ

¿Pero ahora quiero saber qué pasó acá?

*(Pancho y Sifón miran a José)*

Aunque me parece que es fácil darse cuenta. A ver, a ver... ¿te volviste a escapar?

*(Pancho y Sifón niegan con la cabeza simultáneamente)*

Ah no, entonces, a ver....a ver... ¿te robaste la basura de los vecinos?

*(Pancho lo niega y le da un codazo a Sifón, entonces los dos lo niegan en simultáneo)*

Ya sé, corriste a Sifón

*(lo niegan juntos y Pancho le pasa un brazo por el hombro a Sifón en señal de amistad).*

¿Pero entonces qué pasó?

*(Pancho y Sifón levantan los hombros simultáneamente).*

Bueno, ya que no pasó naaaadaaaa... *(hace un guiño al público)* sólo espero que no vuelva a ocurrir.

*(Pancho y Sifón asienten con la cabeza)*

¿Ehhhh? ¿Va a volver a ocurrir?

*(Pancho y Sifón niegan con la cabeza).*

Aunque en realidad lo que importa es que ustedes ahora son amigos y Sifón va a poder vivir en casa.

*(Sifón asiente con la cabeza y le da un codazo a Pancho, entonces los dos asienten en simultáneo)-*

Voy a buscar un poco de leche para Sifón y ya te doy el huesito. Pero hoy sí tenés que aprender a dar la mano, ¿eh?-

*(José sale de escena hacia dentro de la casa)*

PANCHO -

No sé como dar la mano, gatito, me parece que hoy me voy a dormir sin comer-

SIFÓN -

Así “man”-

*(levanta el brazo sin doblarlo para mostrarle).*

*(Pancho lo intenta, se desequilibra un par de veces, Sifón le hace el movimiento para que él lo copie hasta que lo logra, torpemente pero lo logra)-*

JOSÉ

*(regresando, va primero hacia el gato)*

Tomá, Sifón, acá tenés leche calentita.-

*(Sifón comienza a tomar leche, Pancho, atrás, sigue intentando levantar la mano).*

JOSÉ

*(va hacia el perro)*

¡A ver Pancho, sentado!-

*(Pancho se sienta) -*

¡¡¡¡Muy bien Pancho!!!!

¡¡¡Y ahora....la mano!!!-

*(José tiende la mano hacia el perro y espera, Pancho levanta el brazo recto, torpemente, lo intenta una, dos veces y en la tercera apoya su mano en la mano abierta de José).*

Muy bien Pancho, muy bien

*(Le rasca la cabeza).*

(Pancho señalando el huesito ladra y ladra.-

JOSÉ -

¡¡¡Pero claro, Pancho, acá está tu huesito, jaja!!!

*(se acucilla en rueda con ellos)*

A estos bichitos sólo les faltaría hablar, ¡jaja!-

*(terminan haciendo el movimiento de darse la mano con el brazo recto una y otra vez los tres).*

## APAGÓN FINAL

Todos los derechos reservados.

Buenos Aires (2023)

Si usted está interesado en poner en escena este texto rogamos comunicarse con su autor/a:

[aldorua@hotmail.com](mailto:aldorua@hotmail.com)

Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral CELCIT

Buenos Aires. Argentina.

[www.celcit.org.ar](http://www.celcit.org.ar)

[correo@celcit.org.ar](mailto:correo@celcit.org.ar)

ASSITEJ URUGUAY

Web del centro [www.assitej-uruguay.org](http://www.assitej-uruguay.org)

Contacto del centro: [Directiva@assitej-uruguay.org](mailto:Directiva@assitej-uruguay.org)

Red Iberoamericana de Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud de ASSITEJ

[www.rediberoamericana.assitej.net](http://www.rediberoamericana.assitej.net)

[rediberoamericana@gmail.com](mailto:rediberoamericana@gmail.com)

«Piense antes de imprimir. Ahorrar papel es cuidar el medio ambiente»

Autor: Alfredo Iturburúa Contacto: wpp +598 94419412

Público objetivo: 3 a 8 años